



大 会
安全理事会

Distr.: General
25 February 2003
Chinese
Original: English

大 会

第五十七届会议

议程项目 14、65、66、72 和 73

国际原子能机构的报告

防止外层空间的军备竞赛

全面彻底裁军

关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及

毒素武器和销毁此种武器的公约

全面禁止核试验条约

安全理事会

第五十八年

2003 年 2 月 18 日法国和俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京 2003 年 2 月 10 日访问法国期间通过的俄罗斯联邦和法国关于战略问题的声明（见附件）。

请将本函及其附件作为大会议程项目 14、65、66、72 和 73 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

法国常驻联合国代表

大使

让-马克·德拉萨布利埃（[签名](#)）

俄罗斯联邦常驻联合国代表

大使

谢尔盖·拉夫罗夫（[签名](#)）

2003 年 2 月 18 日法国和俄罗斯联邦常驻联合国代表 给秘书长的信的附件

[原件：法文和俄文]

俄罗斯联邦和法国关于战略问题的声明（2003 年 2 月 10 日，巴黎）

大规模毁灭性武器及其运载工具的扩散对国际和平与稳定构成日益严重的威胁。

面对这种威胁，需要采取全球对策。

在这方面，俄罗斯联邦和法国作为联合国安全理事会常任理事国，决心继续充分发挥应有的作用，维护法律，维护区域和国际稳定与安全，继续且加强合作，防止大规模毁灭性武器扩散。

俄罗斯联邦和法国重申必须充分利用并加强国际社会现有在该领域的机制。两国强调有关国家和国际组织应积极努力确保现有国际准则和义务得到严格遵守，对敏感物品出口实行管制，并切实合作预防大规模毁灭性武器及生产这种武器所需的物资和技术的扩散。

俄罗斯联邦和法国深信，对不遵守这方面义务者不应容忍。

为了推动俄罗斯联邦—法国安全合作理事会的讨论，两国决定设立不扩散大规模毁灭性武器及其运载工具问题双边专家组。专家组将定期举行会议，审议所有相关问题，确保适当协调和推动两国的共同行动。

俄罗斯联邦和法国极其重视防止恐怖份子或其庇护者获取大规模毁灭性武器和生产这些武器所需的物资。为此，两国重申遵守卡纳纳斯基斯 8 国集团首脑会议通过的全球合作禁止大规模毁灭性武器和有关材料的扩散的协定。俄罗斯联邦和法国承诺在今后十年中为实施该全球合作协定作出重要贡献（俄罗斯联邦出资 20 亿美元，法国出资 7.5 亿美元）。

两国同意必须加紧努力将卡纳纳斯基斯首脑会议关于全球合作的政治指导方针变为具体项目。在这方面，俄罗斯联邦表示支持法国担任 8 国集团主席的目标。

俄罗斯联邦和法国认为《不扩散核武器条约》（《不扩散条约》）是不扩散核武器国际制度的基石。俄罗斯联邦和法国强调《不扩散条约》所有缔约国都必须严格遵守该条约的规定。两国特别重视《不扩散条约》的审议进程，并决心协调努力，携手行动，确保 2005 年不扩散条约审议大会顺利举行。

俄罗斯联邦和法国吁请尚未加入同原子能机构的保障协定的附加议定书的所有国家加入这样的议定书。

《全面禁止核试验条约》是核裁军与核不扩散领域的一个关键要素。俄罗斯联邦和法国吁请所有国家、特别是对该条约的生效举足轻重的国家尽早签署并批准该条约。在《条约》生效之前，俄罗斯联邦和法国吁请各国继续遵守暂停核武器试验爆炸或任何其他核爆炸。

俄罗斯联邦和法国的一个共同目标是在裁军谈判会议上按照平衡的工作方案立即开始就一项关于禁止为核武器目的生产裂变材料的条约举行谈判。

俄罗斯联邦和法国认为，俄罗斯联邦和美国的《裁减进攻性战略武器条约》的尽快生效和实施，将能为核裁军和巩固国际稳定作出持久贡献。

俄罗斯联邦和法国强调必须严格遵守《禁止生物武器公约》。两国将继续积极参加加强该公约制度的多边努力。俄罗斯联邦和法国吁请尚未加入该公约的国家尽快加入该公约。

俄罗斯联邦和法国高度重视《禁止化学武器公约》的实施。两国吁请尚未加入该公约的国家尽快加入该公约。所有拥有化学武器的国家均应销毁其囤积的化学武器。

外层空间的和平利用应得到保障，以造福所有人。俄罗斯联邦和法国重申，防止外空军备竞赛是一个具有战略重要性的问题。俄罗斯联邦和法国要求在裁军谈判会议上按照平衡的工作方案立即就此问题开始工作。两国重申该领域的建立信任措施十分有用。

俄罗斯联邦和法国对《禁止扩散弹道导弹海牙行为守则》的产生表示欢迎。两国将继续努力执行《海牙行为守则》，并努力争取得到尚未签署该守则、但拥有弹道导弹能力的国家的支持。《行为守则》是拟订一项涉及面广的法律文书的第一步。

俄罗斯联邦和法国重申联合国安全理事会在打击大规模毁灭性武器扩散方面的作用。因此，两国主张举行联合国安全理事会理事国首脑会议，其双重任务是：评估促进不扩散的政治努力，大力推动这种努力。